



## La COSMETICA del BENESSERE

### DETERGERE e TONIFICARE • CLEANSING AND TONING UP REINIGEN UND BELEBEN

#### LATTE DETERGENTE AGLI ACIDI DELLA FRUTTA Rigenerante

Il latte detergente asporta perfettamente impurità e trucco e allo stesso tempo grazie al mix di attivi (Olio di Jojoba, Acidi della Frutta), rende la pelle idratata e morbida. Creato per le epidermidi più mature, la sua azione speciale è il rinnovo cellulare grazie agli Acidi della Frutta.

#### FRUIT ACIDS CLEANSING MILK Regenerating

The cleansing milk removes perfectly impurities and make-up and at the same time thanks to the mixing of active constituents (Jojoba Oil, Calendula Extract), it makes the skin soft and moisturized. Created for aged skins, thanks to the Fruit Acids, it renews the cells.

#### REGENERIERENDE REINIGUNGSMILCH MIT FRUCHTSÄUREN

Die Reinigungsmilch entfernt porentief Unreinheiten und Make-up, wobei sie der Haut dank einer Mischung aktiver Wirkstoffe (Jojobaöl, Fruchtsäuren) gleichzeitig Feuchtigkeit zuführt und sie weich und geschmeidig macht. Für die reifere Haut geschaffen, entfaltet die Reinigungsmilch mit Hilfe der Fruchtsäuren ihre besondere Wirkung im Bereich der Zellerneuerung.

#### TONICO AGLI ACIDI DELLA FRUTTA Rigenerante

Dona un'immediata sensazione di benessere grazie dagli Acidi della Frutta. Completa la pulizia del viso e del collo tonificando la cute, rinfresca eliminando l'antiestetica lucentezza.

#### FRUIT ACIDS TONIC LOTION Regenerating

After an immediate sense of comfort thanks to the Fruit Acids, it completes the face and body cleaning, toning up the skin. It refreshes, eliminating also the antaesthetic brilliance.

#### REGENERIERENDES GESICHTSWASSER MIT FRUCHTSÄUREN

Es verleiht dank der Fruchtsäuren ein sofortiges Gefühl von Frische und Wohlbefinden und ergänzt die Reinigung von Gesicht und Hals, wobei es die Haut belebt und gleichzeitig unschönen Fettglanz entfernt.

#### LATTE DETERGENTE AL MIRTILLO Couperose

Ricco di Estratti di Mirtillo e Camomilla purifica l'epidermide e asporta il trucco con estrema dolcezza. Ottimo per la pulizia giornaliera anche delle pelli più sensibili, ha un'azione disarossante e lenitiva.

#### BILBERRY CLEANSING MILK Couperose

This rich in Bilberry and Camomile Extracts milk purifies the skin, cleansing gently the make-up signs. Used every day, it exercises its anti-reddening and soothing actions.

#### REINIGUNGSMILCH MIT HEIDELBEERE Couperose

Sie ist reich an Heidelbeer- und Kamillen-Extrakt, reinigt die Haut porentief und entfernt auf sanfte Art Make-up. Sie eignet sich hervorragend zur täglichen Gesichtspflege, auch für empfindliche Haut, und hat eine rötungshemmende und lindernde Wirkung.

#### TONICO AL MIRTILLO Couperose

Delicatissimo e assolutamente analcolico, grazie alla presenza dell'Estratto di Mirtillo, dona purezza e luminosità all'epidermide. Il Concentrato di Rose rinfresca e completa la pulizia del viso e del collo. Consigliato per la detersione e il trattamento quotidiano di pelli sensibili e/o con couperose.

#### BILBERRY TONIC LOTION Couperose

Very gentle and alcohol free, thanks to Bilberry and Rose Extracts it purifies, leaving the skin shiny, refreshes and completes the face and neck cleansing. It is appropriated for daily cleansing and treatment of sensitive skins and those suffering from "couperose".

#### GESICHTSWASSER MIT HEIDELBEERE Couperose

Delikat und absolut alkoholfrei, verleiht es der Haut dank des Heidelbeer-Extraktes Reinheit und natürlichen Glanz. Das Rosenkonzentrat wirkt erfrischend und ergänzt die Pflege von Gesicht und Hals. Das Gesichtswasser eignet sich besonders zur täglichen Gesichtspflege von empfindlicher Haut mit oder ohne Couperose.

#### LATTE DETERGENTE ALLA PROPOLI E CAMOMILLA Purificante

Consigliato per l'uso giornaliero di pelli impure, sensibili e acneiche questo latte detergente con gli Estratti di Propoli e Camomilla asporta impeccabilmente tutte le impurità. La pelle rimane morbida ed idratata grazie all'Olio di Jojoba e alla Glicerina.

#### PROPOLIS AND CAMOMILE CLEANSING MILK

The Propolis and Camomile cleansing milk removes perfectly impurities and is indicated for a daily use in the treatment of impure, sensitive and greasy skins. It makes the skin soft and moisturized thanks to the Jojoba Oil and the Glycerine.

#### REINIGUNGSMILCH MIT PROPOLIS UND KAMILLE

Diese Reinigungsmilch mit Propolis- und Kamillen-Extrakten eignet sich besonders zur täglichen Gesichtspflege von unreiner, empfindlicher Haut, da sie zuverlässig jeglichen Schmutz entfernt. Jojobaöl und Glycerin spenden der Haut Feuchtigkeit und machen sie geschmeidig.

#### TONICO ALLA PROPOLI E CAMOMILLA Purificante

Oltre a completare la pulizia di pelli con problematiche di iper-secrezioni sebacee, mette i tessuti cutanei in condizioni di beneficiare del complesso di Estratti Glicolici di Camomilla e Propoli che tonificano e rinfrescano il viso.

#### PROPOLIS AND CAMOMILE TONIC LOTION

Besides completing the greasy skins cleaning, it allows the tissues to benefit of the combined action of the Glycol Camomile Extracts and Propolis, which refreshes the face.

#### REINIGENDES GESICHTSWASSER MIT PROPOLIS UND KAMILLE

Es ist die ideale Ergänzung der Gesichtspflege bei Problemen mit überschüssiger Talgproduktion und dank der Glycerin-Extrakte von Propolis und Kamille erhält die Haut neue Spannkraft und Frische.

#### LATTE DETERGENTE ATTIVO Vitaminico

Questo latte detergente ricco di Liposomi di Ginseng, Vitamina E, Pantenolo e Allantoina leviga la pelle lasciandola estremamente morbida. Usato con costanza oltre a rimuove rapidamente il trucco dona alla cute una super idratazione.

#### ACTIVE CLEANSING MILK Vitaminic

This cleansing milk, rich in Liposome, Vitamin E, Panthenol and Allantoin, smoothens the skin making it extremely soft. Used regularly, besides it removes rapidly the make-up, it moisturizes really well the skin.

#### VITAMINREICHE AKTIVE REINIGUNGSMILCH

Diese Reinigungsmilch, reich an Ginseng-Liposomen, Vitamin E, Panthenol und Allantoin, glättet die Haut und macht sie wunderbar geschmeidig. Sie entfernt schnell Make-up und spendet der Haut bei regelmäßiger Anwendung enorm viel Feuchtigkeit.

#### TONICO ATTIVO Vitaminico

I Liposomi di Ginseng tonificano la pelle e la rinfrescano grazie al Concentrato di Rose. Il Tonic Attivo completa la pulizia del viso e del collo ed è ottimo per le pelli stressate.

#### ACTIVE TONIC LOTION Vitaminic

The liposome of the Ginseng helped by the Rose Extract tones up the skin, refreshing it. The Active Tonic Lotion completes the face and neck cleaning and is very indicated for stressed skins.

#### VITAMINREICHES AKTIVES GESICHTSWASSER

Die Ginseng-Liposome beleben die Haut und das Rosenkonzentrat schenkt ihr Frische. Das aktive Gesichtswasser ergänzt die Gesichts- und Halspflege und eignet sich hervorragend für gestresste Haut.

#### LATTE DETERGENTE ALL'HAMAMELIS Rinfrescante

Questo latte favorisce un'ottima pulizia del viso ristabilendo un giusto equilibrio idrolipidico grazie alla presenza dell'Estratto di Hamamelis. Consigliato per pelli normali o leggermente disidratate.

#### HAMAMELIS CLEANSING MILK Refreshing

This milk consents an optimal cleaning to the face, restoring the right hydro-lipidic balance thanks to the Extract of Hamamelis. It is designated for normal and slightly dehydrated skins.

#### ERFRISCHENDE REINIGUNGSMILCH MIT HAMAMELIS

Diese Reinigungsmilch eignet sich optimal zur täglichen Gesichtspflege und sorgt dank Hamamelis-Extrakt für das optimale Wasser-Fettgleichgewicht der Haut. Sie ist für normale oder leicht trockene Haut geeignet.

#### TONICO ALL'HAMAMELIS Rinfrescante

Questo tonico rispetta il pH e l'equilibrio fisiologico del tessuto cutaneo, rinfresca e completa la pulizia di viso e collo grazie alla presenza dell'Acqua di Hamamelis.

#### HAMAMELIS TONIC LOTION Refreshing

This tonic lotion respects the pH and the physiological balance of the skin, refreshes and completes the face and neck cleaning thanks to the Hamamelis Distilled Water.

#### ERFRISCHENDES GESICHTSWASSER MIT HAMAMELIS

Dieses Gesichtswasser respektiert den Ph-Wert und das physiologische Gleichgewicht der Haut, es erfrischt dank Hamamelis-Wasser und ergänzt die Reinigung von Gesicht und Hals.

### ESFOLIARE • PEELING • ENTFERNEN VON ABGESTORBENEN HAUTPARTIKELN

#### PEELING GRANULARE al Nocciolo di Albicocca

L'azione esfoliante dei granuli di Nocciolo di Albicocca è molto utile per la pulizia del viso e del corpo più profonda. Grazie alla presenza di Oli Vegetali e del Miele nutre la pelle e la idrata velocemente.

#### GRANULAR PEELING Apricot granule based

The Apricot granule peeling action is very useful for the deep face and body cleaning. As a result of the Vegetable Oils and Honey, it nourishes the skin, moisturizing it rapidly.

#### KÖRNCHENPEELING AUS APRIKOSENKERNEN

Die exfoliante Wirkung der Aprikosenkernchen ist für eine porentiefe Reinigung von Gesicht und Körper äußerst vorteilhaft. Dank pflanzlicher Öle und Honig werden der Haut in kurzer Zeit Nährstoffe und Feuchtigkeit zugeführt.

#### PEELING DOLCE

Le Microsferule presenti in questo peeling sono indicate per eliminare le cellule morte del viso e del corpo senza irritare le pelli più sensibili e delicate. L'Acido Lattico e gli Oli Vegetali aiutano la pelle a rinnovarsi velocemente rimanendo soffice.

#### SWEET PEELING

The Micro spheres present in this peeling product are indicated for the removal of dead cells from face and body without irritating the sensitive and delicate skins. The Lactic Acid and the Vegetable Oils help the skin to renew rapidly without losing its softness.

#### SANFTES PEELING

Die Mikropartikel dieses Peelings sind zur Entfernung der abgestorbenen Hautzellen von Gesicht und Körper geeignet, wobei auch zarte und empfindliche Haut nicht gereizt wird. Die Milchsäure und die pflanzlichen Öle helfen der Haut, sich in kurzer Zeit zu erneuern und machen sie weich wie Samt.

### ENERGIZZARE • ENERGIZING • ENERGIE ZUFÜHREN

#### CYCLOCOMPLEX VITAMINE A -C- E

Questo speciale complesso di Vitamine A.C.E. è un prodotto bio-tecnologico che combatte i radicali liberi, nutre la cute in profondità e stimola la produzione di collagene. Le Maltodestrine, che rivestono le vitamine, le proteggono dal deterioramento, favorendone l'assorbimento e quindi l'efficacia sulla pelle.

**CYCLOCOMPLEX A.C.E. VITAMIN**

This special A.C.E Vitamin Complex is a bio-technological product that contrasts free radicals, moistures and stimulates the production of collagen. The Maltodextrins that cover the Vitamins, protect them from deterioration, making easier their absorption and efficiency on the skin.

**CYCLOCOMPLEX VITAMINE A-C-E**

Dieser spezielle Vitaminkomplex A-C-E ist ein bio-technologisches Produkt, das die freien Radikale bekämpft und der Haut gleichzeitig in der Tiefe Nährstoffe zuführt und die Collagenproduktion anregt. Malzucker umhüllt die Vitamine, beschützt sie vor dem Verfall und beschleunigt die Aufnahme, wobei die Wirksamkeit erhöht wird.

**LOZIONE VISO PLUS**

Prodotto formulato per il trattamento di pelle matura. Con l'uso costante di queste fiale, ricche di principi attivi quali il Collagene Vegetale, le Proteine del Germe di Grano, l'Acido Jaluronico, la pelle apparirà più morbida, elastica e ben idratata già dalle prime applicazioni.

**FACE PLUS LOTION**

This product is studied for the treatment of very mature skins. The constant use of these phials makes the skin appear softly, elastic and moisturized since the first applications, thanks to some active elements, such as The Vegetable Collagen, the Wheat Proteins, the Jaluronic Acid and the Glycerine.

**GESICHTSWASSER FÜR GESICHT PLUS**

Ein Produkt für die Behandlung der reiferen Haut. Bei regelmäßiger Anwendung der Ampullen, die reich an aktiven Wirkstoffen, wie pflanzlichem Collagen, Weizenkeimproteinen und Jaluronsäure sind, wird die Haut geschmeidiger und elastischer. Die Ampullen sorgen ebenfalls für eine optimale Feuchtigkeitszufuhr der Haut.

**MASCHERA CREMOSA AL MIRTILLO Decongestionante**

Questa maschera cremosa, ricca di attivi come l'Estratto di Mirtillo, l'Ossido di Zinco e il Titanio dalle straordinarie capacità disarrossanti, è particolarmente indicata per il trattamento della pelle sensibile e con couperose. Lascia una piacevole sensazione di morbidezza e revitalizza la cute trattata.

**BILBERRY CREAMY MASK**

This very rich in active elements, such as Bilberry Extract, Zinc and Titanium Oxides, creamy mask has extraordinary anti-reddening properties and is very appropriate for the treatment of sensitive skins and of those suffering from "couperose". It revitalizes the skin, leaving a pleasant sensation of softness.

**GEFÄSSVERENGENDE CREMIGE GESICHTSMASKE MIT HEIDELBEERE**

Diese cremige Maske, reich an aktiven Wirkstoffen, wie Heidelbeer-Extrakt, Zinkoxid und Titan, hat eine außergewöhnliche rötungshemmende Wirkung und eignet sich daher besonders für die Behandlung empfindlicher Haut mit Couperose. Sie hinterlässt ein angenehmes Gefühl von Weichheit und belebt die behandelte Haut neu.

**MASCHERA ALLA PROPOLI e CAMOMILLA Purificante**

La sinergia della Propoli con la Camomilla e le Argille Naturali fanno di questa maschera un prodotto adatto a pelli miste, seborroiche ed acneiche, che rimuove le cellule morte, le impurità e al tempo stesso distende la cute lasciandola ben levigata.

**PROPOLIS AND CAMOMILE MASK**

The synergy of Propolis, Camomile and Natural Clay makes this product appropriate in the treatment of combined, greasy and impure skins. It removes the dead cells, impurities and stretches the skin soothing it.

**REINIGENDE GESICHTSMASKE MIT PROPOLIS UND KAMILLE**

Die Synergie aus Propolis und Kamille zusammen mit natürlicher Tonerde machen aus dieser Gesichtsmaske das ideale Produkt für Mischhaut mit Akneproblemen, da sie abgestorbene Hautpartikel und Unreinheiten problemlos entfernt und dabei gleichzeitig die Haut glättet.

**MASCHERA AL MIELE E PAPPA REALE**

Tonificante, emolliente per pelli sensibili e secche, la maschera grazie alla sinergia tra il Miele e Pappa Reale fin dalle prime applicazioni dona luce e levigatezza alla pelle del viso.

**HONEY AND ROYAL JELLY MASK**

Toning up and softening the sensitive and dry skins, this mask thanks to the synergy between the Honey and the Royal Jelly, since the very first applications makes the face shiny and smooth.

**GESICHTSMASKE MIT HONIG UND GEELE ROYALE**

Sie belebt empfindliche und trockene Haut und spendet Feuchtigkeit. Dank der Synergie von Honig und Gelée Royale verleiht sie der Haut schon nach kurzer Zeit natürlichen Schimmer und Glätte.

**MASCHERA ALLA CAROTA E CETRIOLO Rinfrescante**

Questa maschera è ricca di estratti di Carota e Cetriolo che svolgono un'azione rinfrescante ed emolliente per il viso e il collo eliminando i segni della fatica e dello stress.

**CARROT AND CUCUMBER MASK Refreshing**

This mask is rich in Carrot and Cucumber Extracts that refresh and smooth the face, removing from it tiredness and stress signs.

**ERFRISCHENDE GESICHTSMASKE MIT KAROTTE UND GURKE**

Diese Gesichtsmaske ist reich an Karotten- und Gurken-Extrakten, die Gesicht und Hals erfrischen und geschmeidig machen, wobei Zeichen von Müdigkeit oder Stress verschwinden.

**MASCHERA CREMOSA AL FANGO**

Prodotto innovativo adatto a tutti i tipi di pelle, ricco di fango, non contiene derivati del petrolio, è di primaria importanza per l'idratazione e l'elasticità della pelle.

**CREMY MUD MASK**

Innovative product, suitable for all skin types, rich in mud, and petrol derivative free, it plays a primary role in your skin moisturization and elasticity

**FANGO-MASKE**

**RIGENERARE e NUTRIRE • REGENERATING AND NOURISHING  
REGENERIEREN UND ERNÄHREN**

**CREMA AGLI ACIDI DELLA FRUTTA 1 Rigenerante**

Questa crema, ricca di Acidi della Frutta ad azione antiossidante e di rigenerazione cellulare per tessuti più giovani e vitali, aiuta a contrastare l'azione dei radicali liberi e l'invecchiamento cutaneo, donando luminosità e compattezza. Idratante e nutriente per una cute più turgida e vitale.

**FRUIT ACIDS CREAM 1 Regenerating**

This cream, rich with Fruit Acids, having an antioxidant and cellular regenerating action, helps to contrast the free radicals and skin ageing, conveying a new luminosity and compactness to the face. Nourishes and moisturizes the skin giving it more elasticity and vitality.

**REGENERIERENDE CREME MIT FRUCHTSÄUREN 1**

Diese Creme, die reich an Fruchtsäuren mit antioxidierender Wirkung ist und zur Zellerneuerung beiträgt, mit dem Ergebnis von jüngerem und vitalem Gewebe, bekämpft die freien Radikale und wirkt dem Hautalterungsprozess entgegen, wobei sie der Haut natürlichen Schimmer und Spannkraft verleiht. Sie führt der Haut Feuchtigkeit und Nährstoffe zu und macht sie kräftig und vital.

**CREMA AGLI ACIDI DELLA FRUTTA 2 Rigenerante**

Viene particolarmente indicata per contrastare la formazione delle rughe ed attenuare quelle già esistenti. L'epidermide ritroverà il suo equilibrio fisiologico e con l'uso costante della crema risulterà elastica e vellutata. La particolare caratteristica di questo prodotto è la presenza degli Acidi della Frutta che hanno la capacità di bloccare i radicali liberi stimolando la produzione di Collagene ed eliminando le cellule morte dello strato corneo.

**FRUIT ACIDS CREAM 2 Regenerating**

This cream is particularly suitable to fight the wrinkles arising and to minimize the ones already existing. The skin will find its physiological balance and after a constant use it will appear elastic and velvety. Distinctive feature of this product is the Fruit Acids presence, which antioxidant action helps to contrast the free radicals, stimulating the production of Collagen and removing the dead cells from the horny layer of the skin.

**REGENERIERENDE CREME MIT FRUCHTSÄUREN 2**

Sie ist besonders für die Vermeidung der Faltenbildung geeignet, sowie zur Verringerung bereits vorhandener Falten. Das physiologische Gleichgewicht der Haut wird wieder hergestellt und die Haut wird dank der regelmäßigen Anwendung der Creme elastisch und weich wie Samt. Das Besondere an dieser Creme ist das Vorhandensein der Fruchtsäuren, die imstande sind, die freien Radikale zu blockieren und die Collagenproduktion anzuregen. Gleichzeitig werden auch die abgestorbenen Hautzellen der Hornschicht eliminiert.

**CREMA AL COLLAGENE VEGETALE Anti Age**

Studiata appositamente per sfruttare al massimo le ore di riposo notturno, utile per il trattamento di pelli non più giovani, grazie ai suoi principi attivi è in grado di ritardare l'invecchiamento cutaneo, donando splendore e lucentezza alla pelle. Il Collagene Vegetale e le Vitamine A e E contenute in questa emulsione mantengono in perfetto equilibrio il patrimonio idrolipidico.

**VEGETABLE COLLAGEN CREAM Anti-Age**

Especially studied to take advantage of the night relax, very useful in the treatment of no longer young skins, this cream, thanks to the active elements contained in it, slows down effectively the skin ageing, conveying it a new sheen and brightness. The Vegetable Collagen and the A and F Vitamins contained in this rich emulsion keep in balance the hydrolipidic film of the skin.

**ANTI AGE CREME MIT PFLANZLICHEM COLLAGEN**

Sie wurde speziell zur Behandlung der nicht mehr jungen Haut entwickelt, wobei sie die Stunden der Nachtruhe optimal ausnutzt. Dank ihrer aktiven Wirkstoffe ist sie in der Lage, den Alterungsprozess der Haut zu verlangsamen und verleiht der Haut sanften Schimmer und natürlichen Glanz. Das pflanzliche Collagen und die Vitamine A und E, die in der Creme enthalten sind, sorgen für das perfekte Gleichgewicht des Wasser- und Fettgehaltes der Haut.

**CREMA PRESTIGE Anti Age**

Questa crema permette di ottenere un effetto anti-età rafforzando l'equilibrio intercellulare, grazie agli attivi contenuti come le Proteine del Germe di Grano, l'Acido Jaluronico, e le Vitamine A e E. Ottima anche per risolvere il problema antiestetico della pelle lucida e per idratare la cute durante il giorno.

**PRESTIGE CREAM Anti-Age**

This cream helps to obtain the anti-age effect, strengthening the inner cellular balance thanks to the active elements, such as Wheat Proteins, Jaluronic Acid and A and F Vitamins contained in it. It is excellent in the solving of the aesthetic problem of the glossy skin and in its daily moisturizing.

**ANTI AGE CREME PRESTIGE**

Diese Creme verstärkt das Zellgleichgewicht und entfaltet dank der in ihr enthaltenen aktiven Wirkstoffe, wie Weizenkeimproteine, Jaluronsäure und die Vitamine A und E, eine Anti-Age-Wirkung. Sie beseitigt auch ungeschöner Fettglanz und führt der Haut während des Tages Feuchtigkeit zu.

**CREMA CONTORNO OCCHI Nutriente**

Palpebre subito più levigate con questa straordinaria creazione che unisce all'immediato effetto lifting una mirata azione anti-età. La sua avanzatissima formula abbina un esclusivo sistema tensore ad Acido Jaluronico idratante e un concentrato di Proteine del Germe di Grano e Collagene Vegetale.

**EYES CARE CREAM Nourishing**

Suddenly flawless eyelids thanks to this extraordinary creation, which adds to the immediate lifting effect a long lasting anti-age action. Its very advanced formula combines an exclusive firming and moisturizing system based on the Jaluronic Acid and a concentration of Wheat Proteins and Vegetable Collagen.

**NÄHRSTOFFREICHE CREME FÜR DIE AUGENPFLEGE**

Diese außergewöhnliche Creme sorgt für glatte Augenlider und vereint einen sofortigen Lifting-Effekt mit einer gezielten Anti-Age-Behandlung. Die ausgefeilte Formel kombiniert ein exklusives feuchtigkeitsspendendes Spannkraft-System auf der Basis von Jaluronsäure mit einem Proteinkonzentrat aus Weizenkeimen und pflanzlichem Collagen.

**NUTRIRE e IDRATARE • NOURISHING AND MOISTURIZING  
ERNÄHREN UND FEUCHTIGKEIT SPENDEN**

**CREMA AL MIRTILLO Couperose**

L'Estratto delle Bacche di Mirtillo e l'Allantoina, attivi estremamente delicati dall'azione decongestionante, fanno sì che questa crema sia particolarmente indicata per pelli sensibili, facilmente arrossabili e con problemi di couperose. Con la sua azione idratante ed elasticizzante favorisce, durante il giorno, la naturale ripresa dell'equilibrio idrolipidico.

**BILBERRY CREAM**

Thanks to the presence of Bilberry Extract and Allantoin, extremely gentle active elements with anti-reddening properties, this cream is appropriate for sensitive skins and those suffering from "couperose". It increases the skin elasticity and moisturizes the natural hydrolipidic film.

**CREME MIT HEIDELBEERE Couperose**

Zwei extrem delicate und rötungshemmende Wirkstoffe, Heidelbeer-Extrakt und Allantoin, sorgen dafür, dass diese Creme besonders zur Behandlung empfindlicher Haut, zu Rötungen neigender Haut oder Haut mit Couperose geeignet ist. Die Creme spendet der Haut während des Tages Feuchtigkeit und macht sie elastischer, gleichzeitig reguliert sie den natürlichen Wasser- und Fettgehalt.

**CREMA ALL'AZULENE Lenitiva**

Crema da viso arricchita con Azulene, sostanza funzionale ad azione dolcente e lenitiva. È un prodotto cosmetico usato per il trattamento di pelli devalizzate, congestionate ed arrossate. Grazie alla sua formulazione restituisce all'epidermide elementi attivi e promuove un'idratazione profonda.

**AZULENE CREAM**

This face cream is rich in Azulene, a soothing and softening functional active element. It is a cosmetic product appropriate for the treatment of relaxed and reddened skins. Thanks to its composition it gives a deep nourishing to the skin.

**LINDERNDE CREME MIT AZULENE**

Diese Gesichtscreme ist mit Azulene angereichert, eine funktionale Substanz mit lindernder und wohlthuender Wirkung. Es handelt sich dabei um ein kosmetisches Produkt zur Behandlung von devalizierter, angeschwollener und geröteter Haut. Dank der spezifischen Formel führt sie der Haut aktive Elemente zu und spendet bis in tiefe Schichten Feuchtigkeit.

**CREMA ALL'OLIO DI IPERICO Ristrutturante**

Questa crema, arricchita con il complesso Vitaminico A-C-E combatte l'invecchiamento cutaneo e mantiene la pelle elastica. Grazie all'Olio di Iperico, ottimo cicatrizzante, protegge, in modo naturale la cute dalle radiazioni solari.

**IPERICUS OIL CREAM**

This cream, rich in A-C-E Vitamin Complex, gives elasticity to the skin and helps to contrast the skin ageing, the Ipericus Oil protects naturally from the UV-rays of the sun and has an excellent healing action.

**ERNEUERENDE CREME MIT JOHANNISKRAUTÖL**

Diese mit dem Vitaminkomplex A-C-E angereicherte Creme kämpft gegen den Alterungsprozess der Haut und bewahrt ihre Elastizität. Dank des Johanniskrautöls, ein ausgezeichneter Vernarbungswirkstoff, beschützt die Creme auf natürliche Weise die Haut vor Sonneneinstrahlung.

**CREMA MIELE Nutriente**

Il miele, ricco di sostanze naturali, è il prezioso elemento di questa crema, che usata quotidianamente aiuta a proteggere la pelle mantenendone la giusta nutrizione. L'Olio di Mandorle Dolci e il Burro di Karité donano la giusta idratazione alla pelle.

**HONEY CREAM Nourishing**

Honey is a rich in natural substances product and it is the precious component of this cream, which used every day helps to protect the skin, maintaining the correct nourishing balance. The Sweet Almonds Oil and the Karité Butter gives the skin the necessary nutrition.

#### NÄHRSTOFFREICHE CREME MIT HONIG

Der Honig, reich an natürlichen Wirkstoffen, ist das wertvollste Element dieser Creme, die bei täglicher Anwendung die Haut schützt und ihr die richtige Menge Nährstoffe zuführt. Das süße Mandelöl und die Karité-Butter spenden der Haut Feuchtigkeit.

#### CREMA PAPPÀ REALE Tonicificante

Una sostanza preziosa come la Pappa Reale in sinergia con le Vitamine A ed E, l'Olio di Mandorle Dolci e l'Allantoina svolge un'azione protettiva, tonificante e restitutiva. Usata quotidianamente previene la comparsa delle piccole rughe e le pieghe d'espressione. Consigliata anche come base per il trucco.

#### ROYAL JELLY CREAM Toning up

A precious element like the Royal Jelly in synergy with the A and E Vitamins, The Sweet Almonds Oil and the Allantoin perform a protecting, toning up and restoring actions. Used every day, it prevents from coming out of small wrinkles and expression signs. Indicated also as a base for the make-up.

#### BELEBENDE CREME MIT GELÉE ROYALE

Eine so wertvolle Substanz wie das Gelée Royale in Synergie mit den Vitaminen A und E, süßem Mandelöl und Allantoin schützt, belebt und kräftigt die Haut. Eine tägliche Anwendung beugt dem Entstehen kleiner Fältchen und Linien vor. Die Creme wird auch als Grundlage für Make-up empfohlen.

#### CREMA POLLINE Idratante

Il Polline, ricco di Vitamine ed Aminoacidi, è il principio attivo di questa crema che mantiene l'elasticità del viso e la giovanile finezza della tessitura. Applicata ogni giorno dona lucentezza e nutrimento alla cute.

#### POLLEN CREAM Hydrating

The Pollen, rich in Vitamins and Amino acids is the active principle of this cream that is studied to maintain elasticity and compactness as that of the young skin. Used every day, it provides shine and nutrition to the skin.

#### FEUCHTIGKEITSSPENDENDE CREME MIT BLÜTENPOLLEN

Der Pollen, reich an Vitaminen und Aminosäuren, ist der aktive Wirkstoff dieser Creme, die die Elastizität der Haut und die jugendliche Feinporigkeit des Gewebes bewahrt. Bei täglicher Anwendung führt sie der Haut wichtige Nährstoffe zu und verleiht ihr natürlichen Glanz.

#### RIEQUILIBRARE e DISTENDERE • RE-BALANCING AND STRETCHING AUSGLEICHEN UND GLÄTTEN

#### CREMA ALLA PROPOLI E CAMOMILLA Purificante

La Propoli, prodotto antichissimo e dalle innumerevoli proprietà, in sinergia con la Camomilla rivitalizza i tessuti cutanei e mantiene la pelle tonica ed elastica. Questa crema aiuta a normalizzare la secrezione sebacea della pelle impura, sensibile ed acneica e ristabilire il giusto equilibrio idrolipidico.

#### PROPOLIS AND CAMOMILE CREAM

The Propolis, well known since earliest times, has numerous properties, which combined with those of the Camomile revitalize the skin, improving its firmness and elasticity. This cream removes the excess of sebum of the impure, sensitive and greasy skin helping to find the right hydro-lipidic balance.

#### REINIGENDE CREME MIT PROPOLIS UND KAMILLE

Propolis, ein uraltes Heilmittel mit unzähligen Eigenschaften, in Synergie mit Kamille belebt das Hautgewebe neu und verleiht der Haut Spannkraft und Elastizität. Diese Creme trägt zur Normalisierung der Talgproduktion von unreiner Haut bei und stellt das korrekte Wasser- und Fettgleichgewicht wieder her.

#### CREMA ACIDA Normalizzante

Formulata per pelli non completamente integre e spesso aggredite da agenti esterni nocivi che rendono la cute irritata ed arrossata. È una crema a pH acido che tende a mantenere l'epidermide in condizioni di normalità fisiologica, grazie all'Acido Lattico e all'Olio Essenziale di Limone. Si può usare sia di giorno che di notte.

#### ACID CREAM

This product is studied for not completely integral skins, damaged by external harmful agents, which make the skin become irritated and reddened. It is a pH acid cream, which tries to maintain the epidermis in the normal physiological conditions thanks to the presence of Lactic Acid and Lemon Essential Oils. It may be used as well as during the night as during the day.

#### STABILISIERENDE CREME AUF SÄUREBASIS

Sie wurde für empfindliche Haut geschaffen, die unter den schädlichen äußeren Einwirkungen, die Hautreizungen oder Rötungen verursachen, leidet. Es handelt sich um eine Creme mit saurem Ph-Wert, die dank Milchsäure und essentiellen Zitronenöl das physiologische Gleichgewicht der Haut stabilisiert. Sie kann sowohl als Tagescreme als auch als Nachtcreme verwendet werden.

#### PROTEGGERE e NUTRIRE • PROTECTION AND NOURISHING SCHÜTZEN UND ERNÄHREN

#### CREMA ATTIVA 1 Lipovitaminica

L'uso quotidiano della Crema Attiva 1 tonifica e mantiene la giusta idratazione della pelle donando una migliore vitalità, grazie ai Liposomi di Ginseng, all'Olio di Jojoba e delle Vitamine A e E. Questa crema ideale per pelli secche e atone aiuta a combattere lo stress dell'epidermide.

#### ACTIVE CREAM 1 LipoVitaminic

The daily use of the Active Cream 1 tones up and maintains the correct moisture of the skin and through the Liposome of Ginseng, the Jojoba Oil and the A and E Vitamins, it assures major vitality. This cream is indicated for weak skins, it helps them to contrast the epidermis stress.

#### AKTIVE LIPOVITAMIN-CREME 1

Die tägliche Anwendung der Aktivcreme 1 belebt die Haut und führt ihr Feuchtigkeit zu, so verleiht sie ihr dank Ginseng-Liposomen, Jojobaöl und den Vitaminen A und E größere Vitalität. Die Creme ist ideal für trockene und schlafe Haut und lässt auch gestresste Haut wieder neu aufleben.

#### CREMA ATTIVA 2 Lipovitaminica

Questa crema dalla composizione ricca, ma non per questo più grassa, è stata studiata per favorire un'azione nutriente sulle zone del viso atone e stressate. L'uso notturno della crema Attiva 2 mantiene la giusta idratazione della pelle donando una maggiore vitalità.

#### ACTIVE CREAM 2 LipoVitaminic

This cream of more rich composition, but not more greasy, is studied to favour the nourishing of the weak and stressed face sections. The night use of the Active Cream 2 maintains the right moisture of the skin giving it major vitality.

#### AKTIVE LIPOVITAMIN-CREME 2

Questa crema, die reich an Wirkstoffen ist, ohne deshalb fettiger zu sein, dient dazu, schlaffer und gestresster Gesichtshaut Nährstoffe zuzuführen. Die Activcreme 2 wird nachts aufgetragen und spendet der Haut Feuchtigkeit, um ihr so mehr Vitalität zu verleihen.

#### CREMA ALL'OLIO DI JOJOBA Super Idratante

La crema all'olio di Jojoba è stata studiata per nutrire e tonificare la pelle del viso, idrata e rassoda i tratti del viso grazie anche al Burro di Karité, la Lecitina di Soia e il complesso Vitaminico A-E.

#### JOJOBA OIL CREAM Super Hydrating

The Jojoba Oil Cream is studied to nourish and to tone up the face, it smoothes and firms the skin helped by the presence of the Karité Butter and Soya Lecithin.

#### EXTRA FEUCHTIGKEITSSPENDENDE CREME MIT JOJOBA

Die Creme mit Jojobaöl dient dazu, der Gesichtshaut Nährstoffe zuzuführen und sie zu beleben. Gleichzeitig verleiht sie ihr dank Karité-Butter, Soja-Lecithin und dem Vitaminkomplex A-E neue Spannkraft und spendet viel Feuchtigkeit.

#### CREMA NOTTE ALLA CALENDULA Super Nutriente

Grazie alle proprietà della Calendula, dell'Olio di Mandorle Dolci e del Burro di Karité, questa crema usata regolarmente tutte la sere rende la pelle morbida e corposa, donando nutrimento anche alle pelli più stressate.

#### CALENDULA NIGHT CREAM Super Nourishing

As a result of the properties of the Calendula, the Sweet Almonds Oil and the Karité Butter, this cream used regularly every night, softens and smoothes even the most stressed skins.

#### EXTRA NÄHRSTOFFREICHE NACHTCREME MIT RINGELBLUME

Bei regelmäßiger Anwendung verleiht diese Nachtcreme dank der Eigenschaften der Ringelblume, des süßen Mandelöls und der Karité-Butter der Haut Geschmeidigkeit und Spannkraft, wobei die Nährstoffe auch gestresster Haut zugute kommen.

#### TRATTAMENTI CORPO • BODY TREATMENTS • KÖRPERBEHANDLUNGEN

#### CREMA MASSAGGIO INESTETISMI CELLULITE

Questa crema agisce contrastando oltre gli inestetismi della cellulite, anche la perdita di tono e compattezza dei tessuti, grazie alla sinergia di Estratti di Edera, Quercia Marina e Ippocastano.

La sua formulazione facilita inoltre il massaggio, migliorando la circolazione e la rimozione dei liquidi.

#### MASSAGE CREAM AGAINST CELLULITE IMPERFECTIONS

This cream not only contrasts the cellulite imperfections, but also the lost of tone and compactness of the tissues. It contains Hedera Helix, Aesculus Hippocastanum (Horse Chestnut) and Fucus vesiculosus Extracts. It favours the blood circulation and the fluids removal and facilitates the massage, which stimulates the tissue activity.

#### CELLULITE-MASSAGECREME

Diese Creme bekämpft dank der Synergie von Efeu-, Rosskastanie- und Blasentang-Extrakten nicht nur die unschöne Orangenhaut, sondern auch den Verlust von Spannkraft und Festigkeit des Gewebes.

Ihre Formel erleichtert außerdem die Massage, wobei die Durchblutung und die Flüssigkeitsdrainage gefördert wird.

#### FANGO CORPO INESTETISMI CELLULITE

Prodotto cosmetico da impacco, contro gli inestetismi della cellulite. Favorisce l'eliminazione delle tossine e rende la pelle più elastica e vellutata. Ricco di Alghe e fitoestratti di Edera, Ippocastano e Quercia Marina, dalle specifiche proprietà riducenti e leviganti. Il prodotto contiene gli oli essenziali di Ginepro e Origanò che stimolano e rivitalizzano l'epidermide.

#### MUD AGAING CELLULITE IMPERFECTIONS

This is a cosmetic product that has to be used as a compress against the cellulite imperfections. It favours the elimination of the toxins and makes the skin elastic and velvety. It is rich in Algae and phytoextracts of Hedera Helix, Aesculus Hippocastanum (Horse Chestnut) and Fucus vesiculosus, which have reducing and smoothing properties. It also contains Juniper and Origanum Essential Oils, which stimulate and re-vitalize the skin.

#### CELLULITE-FANGO

Es handelt sich dabei um Kosmetikpackungen zur Bekämpfung von Cellulite. Sie entschlacken und entgiften die Haut und machen sie geschmeidig und elastisch. Das Produkt ist reich an Algen und pflanzlichen Extrakten von Efeu, Rosskastanie und Blasentang, die eine reduzierende und glättende Wirkung haben. Weiters enthält es die essentiellen Öle von Wacholder und Origanò, die die Haut anregen und revitalisieren.

#### FLUIDO D'ERBE INESTETISMI CELLULITE INTENSIVA

Il fluido è una miscela di estratti vegetali di Edera, Ippocastano, Quercia Marina, Capsico e Arnica che lavorano in sinergia tra loro. Rappresenta una metodologia innovativa sull'uso dei principi attivi.

#### HERBAL LOTION AGAINST CELLULITE IMPERFECTIONS

This lotion is a mixture of herbs that acts in synergy thus representing a new, innovative formula, based on the active elements, some of which here contained: Glycolic Extracts of Hedera Helix, Aesculus Hippocastanum (Horse Chestnut), Fucus vesiculosus, Capsicum and Arnica.

#### STARKES CELLULITE KRÄUTER-SERUM

Das Serum, eine Mischung aus pflanzlichen Extrakten, nämlich Efeu, Rosskastanie, Blasentang, Kapsikum und Arnica, die in Synergie zusammenwirken, stellt eine absolut innovative Methodologie im Gebrauch von aktiven Wirkstoffen dar.

#### GEL FREDDO

Il prodotto svolge un'azione vasocostrittiva di superficie per la presenza di derivati mentolati; a questa corrisponde un effetto vasodilatatore profondo con un risultato di riattivazione generale della circolazione.

#### ICE GEL

This product has a superficial vessel-constrictive action due to the presence of menthol derivatives. This action provokes a deep vessel-dilator effect, which result is the general re-activation of the blood circulation.

#### KALTES GEL

Das Produkt entfaltet dank verschiedener Mentholwirkstoffe auf der Hautoberfläche eine gefäßerengende Wirkung, in tieferen Hautschichten hingegen wirkt es gefäßerweiternd; das Ergebnis ist eine allgemeine Reaktivierung der Durchblutung.

#### CREMA MASSAGGIO RASSODANTE

Un'emulsione ricca di Olio di Mandorle Dolci, Proteine della Soia e Collagene Vegetale estratto dall'acacia che garantiscono l'azione tonificante del prodotto. I preziosi oli naturali donano alla pelle un effetto vellutato donando freschezza e turgore ai tessuti cutanei migliorando l'elasticità e la compattezza della pelle.

#### FIRMING MASSAGE CREAM

This cream is rich in Sweet Almonds Oil, Soya Proteins and Vegetable Collagen, Acacia Extract, which are a guarantee for the toning up action of the product, while the precious Natural Oils give a velvet and fresh aspect to the skin, improving its turgidity, elasticity and compactness.

#### STRAFFENDE MASSAGECREME

Die Emulsion ist reich an süßem Mandelöl, Sojaproteinen und pflanzlichem Collagen aus der Akazie, die die straffende Wirkung des Produkts garantieren. Die wertvollen natürlichen Öle machen die Haut weich wie Samt und verleihen ihr Frische und Spannkraft. Gleichzeitig wird auch die Elastizität und Festigkeit der Haut gefördert.

#### CREMA MASSAGGIO SMAGLIATURE

Indispensabile per prevenire la formazione delle smagliature e minimizzare quelle già esistenti, causate da fattori esterni quali aumenti di peso, gravidanza o altri motivi fisiologici. Emulsione ricca di Proteine del Germe di Grano e Collagene Vegetale conferisce tono e vitalità ai tessuti. Adatta a qualsiasi tipo di massaggio estetico.

#### MASSAGE CREAM FOR STRETCH MARKS

It is essential in the prevention of the stretch marks formation and the minimizing of those already existing, caused by some external factors such as the put on weigh, the pregnancy or other physiological reasons. This lotion is rich in Wheat germs Proteins and Vegetable Collagen, which tone up and revitalize the tissues. It is indicated for every kind of esthetical massage.

#### MASSAGECREME DEHNUNGSSTREIFEN

Unerlässlich zur Vorbeugung von Dehnungsstreifen und zur Verminderung der bereits vorhandenen Streifen, die durch äußere Faktoren, wie Gewichtszunahme, Schwangerschaft oder andere physiologische Gründe verursacht wurden. Die Emulsion ist reich an Weizenkeimproteinen und pflanzlichem Collagen und verleiht der Haut Spannkraft und Vitalität. Geeignet für jede ästhetische Massage.

#### CREMA MASSAGGIO CANFORATA

Emulsione arricchita di Canfora che svolge un'azione antinfiammatoria ed antisettica. Consente un massaggio scorrevole riscaldando la parte interessata. Indicata per dare sollievo a zone del corpo doloranti.

#### CAMPFORATED MASSAGE CREAM

This lotion is enriched by Camphor, a substance performing anti-inflammation and antiseptic actions. It facilitates the fluency of the massage and warms the part concerned. It is indicated for arthritis and muscles aches.

#### KAMPFER-MASSAGECREME

Die Emulsion ist reich an Kampfer, der entzündungshemmende und antisepsische Eigenschaften hat. Die Creme erlaubt eine fließend-weiße Massage und erwärmt die betreffende Stelle leicht. Ideal zur Linderung schmerzender Stellen.

